

25-05-2024

Grzegorz Kaszyński

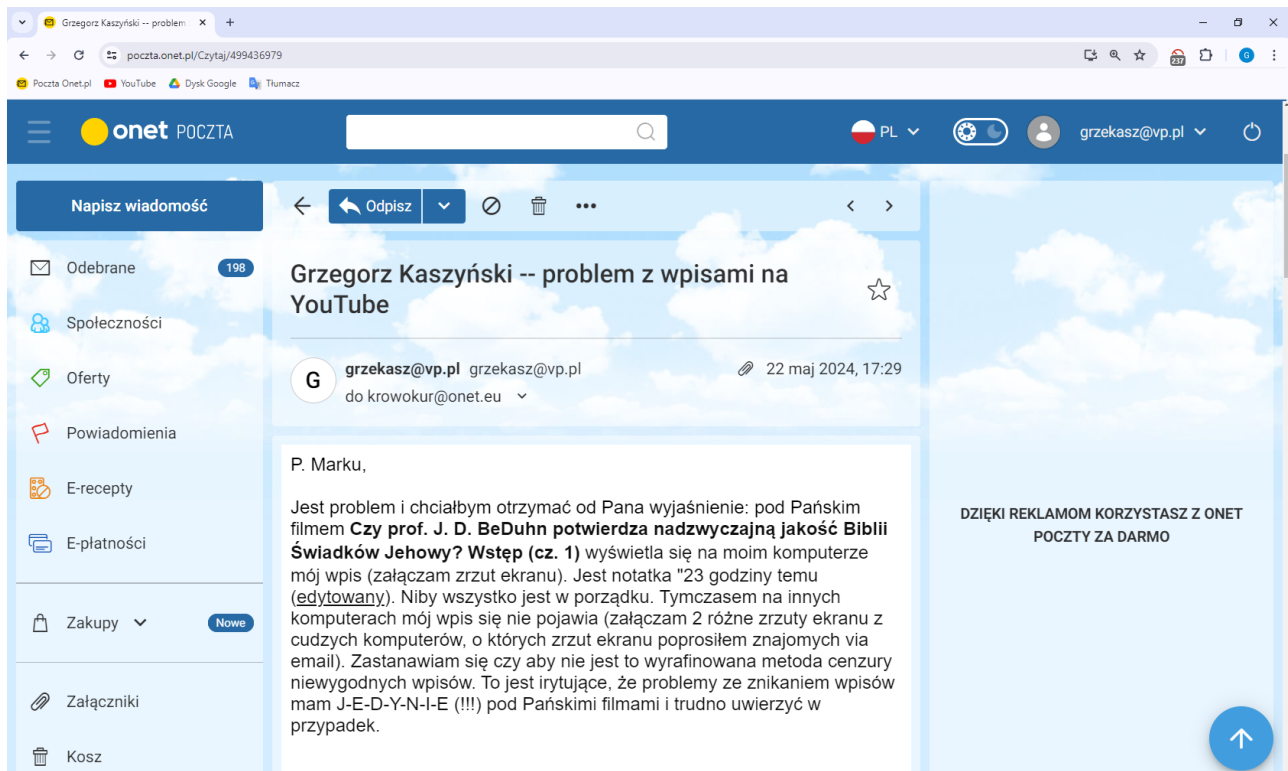
Marek Klimas – katolicki youtuber, złośliwy krytyk Świadków Jehowy usuwiający na swoim kanale niewygodne merytoryczne wpisy

wersja z **27-11-2025**

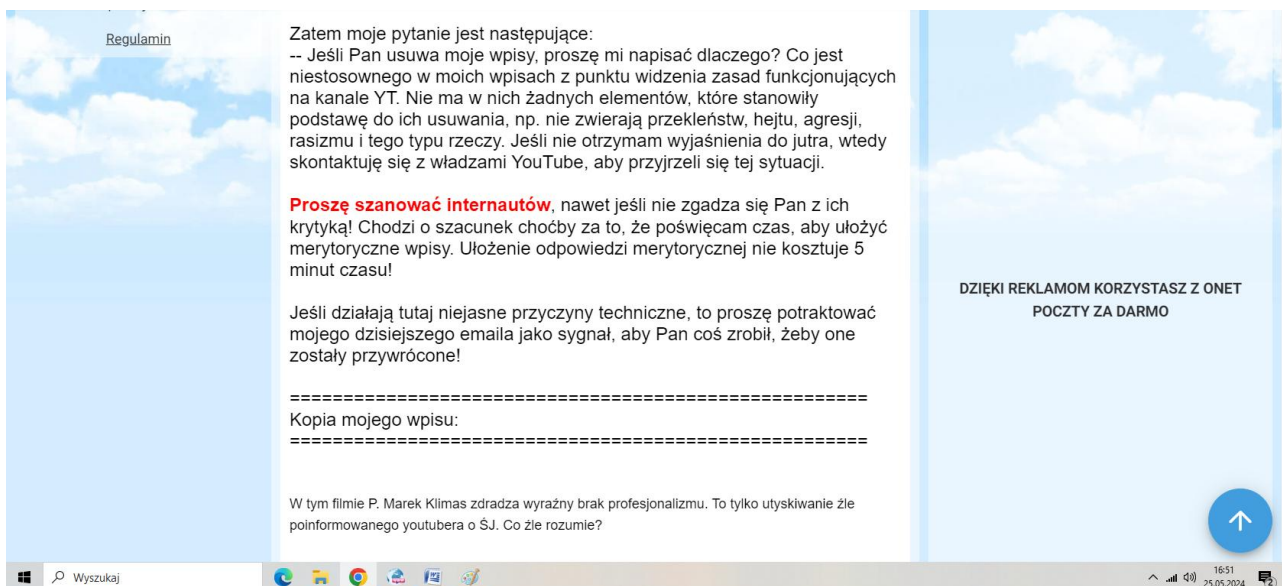
Pan Marek Klimas odkąd założył ok. 3 lata temu swój kanał na YouTube udostępnił na nim ok. 150-200 filmów, z których 95% stanowi krytykę wierzeń Świadków Jehowy. Ma 9000 subskrybentów. Choć nie jest uczonym ani religioznawcą, ten youtuber kreuje mierny i karykaturalny wizerunek ŚJ. Mimo iż nie zna oryginalnych języków biblijnych i teorii przekładu ze swadą wmawia internautom jak podobno kiepskie są kwalifikacje tłumaczy *Przekładu Nowego Świata* i nierzetelny jest sam ten przekład.

Celem tego artykułu nie jest próba odebrania mu prawa do krytyki w przestrzeni publicznej. To nie jest w moich oczach problem, *bo jestem za wolnością słowa*. Inspiracją do napisania tego artykułu jest następujący problem: Pan Marek Klimas stwarza wrażenie otwartego na dyskusję człowieka. Tymczasem na wiele moich replik nie odpowiada i *regularnie usuwa moje merytoryczne wpisy na swoim kanale YT*. Chciałbym to udowodnić w tym opracowaniu i pokazać nieuczciwość i hipokryzję tego youtubera.

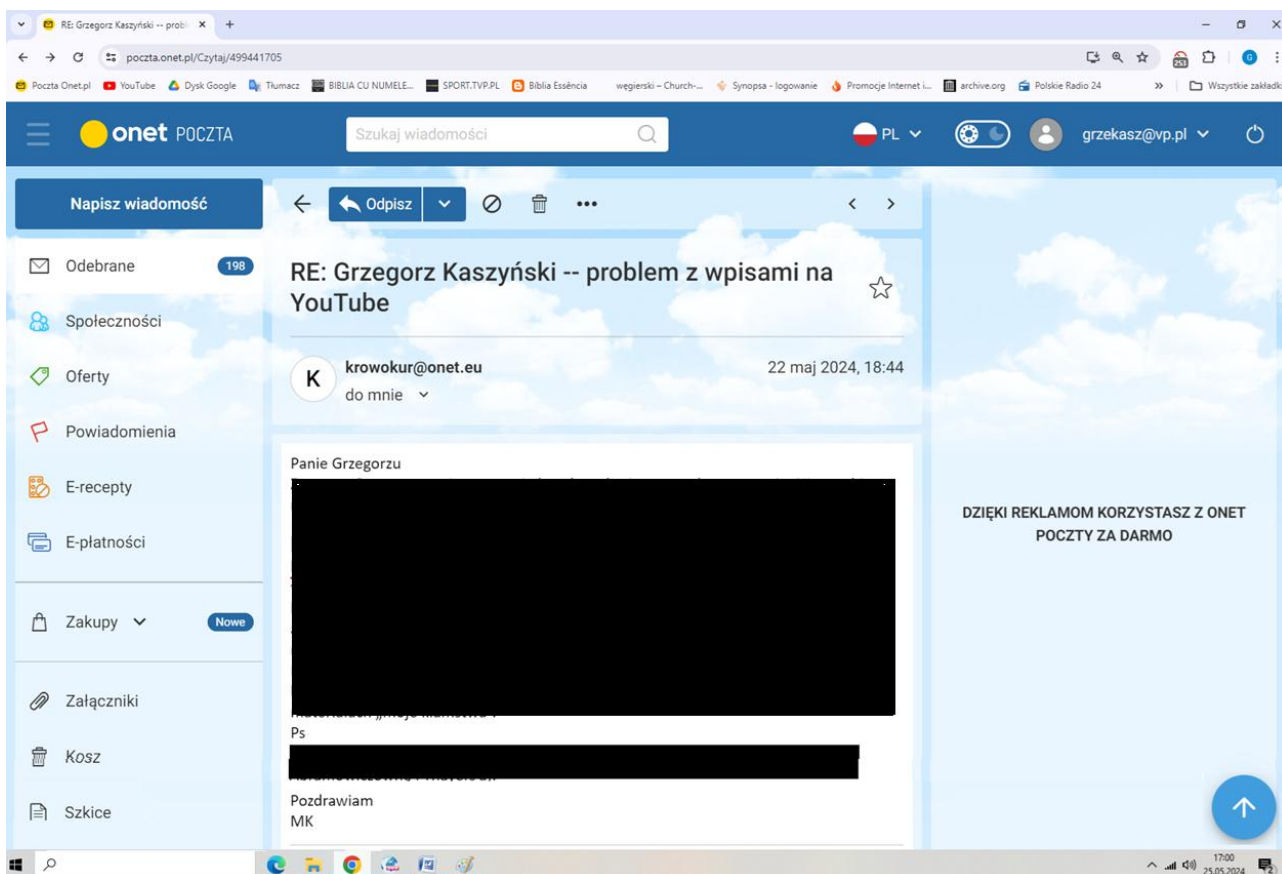
Pan Marek kilka razy odżegnywał się od usuwania moich wpisów. Z początku zapewniał mnie, że nie stosuje cenzury, innym razem zapewniał mnie, że mogą wchodzić w grę niejasne kłopoty techniczne — że stoją za tym „algorytmy YT”. Ale ostatnio w korespondencji prywatnej przyznał się do usuwania wpisów. Oto potwierdzenie:



ciąg dalszy na następnej stronie



Odpowiedź P. Marka:



W pierwotnej wersji tego opracowania (22-04-2024) zamieściłem treść tego emaila. Ponieważ ten email ma charakter demaskatorski w listopadzie 2025 roku Pan Marek postanowił podjąć trud na gruncie prawnym by ta informacja zniknęła z mojego opracowania i móc w dalszym ciągu kreować się na niewiniątko (ukrywać swą prawdziwą twarz). Ponieważ nie jestem z natury człowiekiem konfliktowym i nie chcę sprawiać wrażenia, że nie szanuję prawa stanowiącego dotyczącego tajemnicy korespondencji, zastąpiłem treść tego emaila. Jeżeli Czytelniku czytasz to opracowanie po 27-11-2025 i wydaje Ci się, że w w/w emailu nie ma przyznania się do usuwania moich wpisów ze strony P. Marka to proponuję Ci wysłać do niego emaila z prośbą o jego kopię.

P. Marku, jeśli naprawdę Pan myśli, że moje wpisy zasługują na usuwanie, bo są na słabym poziomie, to nie jest to racjonalny powód by je usuwać! Niech więc internauci mają rozrywkę! Albo: takie wpisy można zwyczajnie pozostawić bez odpowiedzi, jeśli uważa Pan, że nie mają one mocy obalającej Pańskich twierdzeń. Tymczasem ich obecność najwyraźniej musi Panu sprawiać dyskomfort, bo nie ma Pan merytorycznych kontrargumentów. Dlatego ja odbieram Pański email jako wyraz hipokryzji i tchórzostwa, jako brak powagi i brak szacunku do mnie.

Internauci! Przemyslcie coś: Jeśli ktoś zapewnia kogoś, że chce pomagać, ale w ramach tej „pomocy” zniża się do kłamania, to czy taka osoba naprawdę chce Wam pomagać czy raczej chce wprowadzać w błąd?

Poniżej podaję 10 przykładów zrzutu ekranu pokazujących moje wpisy, które nie zostały opublikowane. Oceńcie sami czy one świadczą o słabym warsztacie lub niemerytoryczności czy raczej o maskowaniu braku rzeczowej i merytorycznej repliki ze strony Pana Marka.

1.

Czy prof. J. D. BeDuhn potwierdza nadzwyczajną jakość Biblii Świadków Jehowy? wstęp

Marek Klimas
5,04 tys. subskrybentów

1 tys. wyświetleń 5 dni temu #ŚwiadkowieJehowy #jw #ŚwiadkowieJehowy #jw
Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:
1. Wikipedia o prof. J. D. BeDuhn: ...więcej

12 komentarzy

Dodaj komentarz

@grzegorzszkzynski4465 23 godziny temu (edytowany)

W tym filmie P. Marek Klimas zdradza wyraźny brak profesjonalizmu. To tylko utyskiwanie źle poinformowanego youtubera o Ś.J. Co źle rozumie?

1. Prof. Jason BeDuhn jest religioznawcą. To prawda, a dokładnie mówiąc pół-prawda. Jest nie tylko religioznawcą! Emer. prof. Rolf Furuli w swojej książce pisze o nim tak:
"PNS spotkał się z pozytywną oceną ze strony ZNAWICY GREKI Jasona D. BeDuhna, który porównywał sposób tłumaczenia tekstu NT w 9 różnych przekładach" (THE ROLE THEOLOGY AND BIAS IN BIBLE TRANSLATION, wyd. 2, 2011, s. 149).

Prof. BeDuhn napisał:
"Właśnie zakończyłem cykl wykładów na wydziale religioznawstwa Uniwersytetu Stanu Indiana w Bloomington [USA] (...). Analizowaliśmy głównie Ewangelie. Podczas zajęć studenci korzystali między innymi z opracowanego przez Was tekstu The Kingdom Interlinear Translation of the Greek Scriptures, który okazał się bardzo pomocny. Tomik ten był wręcz nieoceniony i moi studenci bardzo chętnie po niego sięgali".
"To po prostu najlepszy dostępny przekład międzywierszowy Nowego Testamentu. Jestem z wykształcenia biblista, znam teksty i pomoce używane obecnie na studiach biblistycznych i, dodam na marginesie, nie należę do Świadków Jehowy. Ale kiedy mam do czynienia z publikacją bardzo dobrej jakości, potrafię to rozpoznać, dlatego uważam, że Wasz „Komitet Przekładu Biblii Nowego Świata” wykonał świetną pracę”.
--- cyt. za: Strażnica, 1 lutego 1998, s. 32.

O tym, że BeDuhn nie tylko dobrze znał grekę, ale miał też doświadczenie w tłumaczeniu z greki świadczy jego książka FIRST NEW TESTAMENT, 2013. Podał w niej swój angielski przekład Listu do Rzymian, 1-2 Koryntian, Galatów, Filipian, Kolosan, 1-2 Tesaloniczan, Filemona.

Weryfikując informacje biograficzne nie należy poprzestać na informacjach wyłącznie z Wikipedii. Popelniając błąd minimalizmu w weryfikowaniu informacji po prostu P. Marek pokazał internautom swoje niedoinformowanie w temacie sylwetki prof. BeDuhna. P. Marek mógłby poprosić prof. BeDuhna, aby wypowiedział się o swojej znajomości greki. Adres emailowy do niego można znaleźć w Internecie w 30 sekund, ale tego P. Marek nie zrobił! Jest to jego gruby błąd!

2. BeDuhn nie pisał o "nadzwyczajnej jakości" PNS - jak brzmi przesadnie tytuł tego filmu. A co napisał?

"Chociaż dokonanie kwantytatywnej analizy nie jest łatwe, ale można powiedzieć, że NW okazuje się najdokładniejszy (most accurate) z porównywanych przekładów" (moje tłumaczenie z angielskiego).

Prof. BeDuhn po prostu wyraził pochlebną, pozytywną opinię o PNS. On uważa, że wszystkie przekłady, które badał mają mankamenty, ale summa summarum najlepiej wypadł w jego ocenie PNS. I to samo prawidłowo i dokładnie ujęto na stronie jw.org, gdzie nie przedstawiono przesadnie jego opinii ani nie zniekształcono informacji. P. Marek wprowadza w błąd widzów, gdy twierdzi, że Ś.J. przezaskrawili lub wyolbrzymili głos BeDuhna.

3. Bezdostawnym domysłem są uwagi n/t wiedzy przeciwnych Ś.J. o BeDuhnie. Publikacje Ś.J. donoszą o książce BeDuhna, że on porównywał 9 angielskich przekładów (źródło: Przebudźcie się!, Nr 11/2007, s. 14; <https://www.jw.org/pl/wiadomosci/region/rosja/rosja-uznaje-biblie-za-ekstremistyczna/>), a nie wszystkie angielskie przekłady. Oczywiście jakaś część Ś.J. może o tym nie wiedzieć, ale niewątpliwie wielu Ś.J. wie o tym. To kwestia jakich kto Ś.J. spotkał w swoim życiu. P. Marek najwyraźniej nie spotkał takich Ś.J., toteż jego kreatywna wyobraźnia skłania go do lansowania teorii spiskowej.

Film w sumie oceniam ujemnie. Brak odpowiedniej wiedzy P. Marka sprawia, że gdy jakiś uczyony pozytywnie wypowiada się o przekładzie Biblii opracowanym przez Ś.J., on chorobliwie doszukuje się drugiego nieczystego dna, dlatego niepotrzebnie i bezpodstawnie podważa odpowiednie kwalifikacje takich uczonych.

Pokaż mniej

Odpowiedz

@andrzejsobolewski5249 5 dni temu

Wiarygodność i jakość przekładów Biblii jest taka sama jak charakter i jakość tej organizacji. Sam widzisz co myśla o oponentach względem siebie i ich przekonań. „...po owocach ich poznacie ...”, to jest najlepsza weryfikacja co do jakości

Odpowiedz

MANIPULACJE W BIBLI ŚWIADKÓW JEHOWY ZE...
SKORPION2000
304 wyświetlenia • 2 dni temu
Nowy

МЕНЯ ОБМАНЫВАЮТ ГОСУДАРСТВО
НЕПРОШЕДШИЙ ПСИХИАТРА, ОБМАНЫТЫЙ...
Volodymyr Zolkin
182 tys. wyświetleń • 16 godzin temu
Nowy

Ziemkiewicz: rewolucja Tuszkowi nie wychodzi. Robi to, co...
Televizja Republika
69 tys. wyświetleń • 15 godzin temu
Nowy

Takeshi Inoue (Japan) vs Jaime Munguia (Mexico) | BOXING...
That's why MMA!
150 tys. wyświetleń • 19 godzin temu
Nowy

1 P. 3.15 czyli jak przekład Biblii Świadków Jehowy stwierdza, ...
Marek Klimas
2 tys. wyświetleń • 3 tygodnie temu

SOŚNIERZ KOLEJNY RAZ PO MISTRZOWSKU UCISZYŁ...
PoLNIeTYka
7,5 tys. wyświetleń • 2 godziny temu
Nowy

POTKNIĘCIE POGONI, BRAMKARZ STALI W FORMIE...
CANAL+ SPORT
19 tys. wyświetleń • 14 godzin temu
Nowy

Donald Tusk szczerze jednych na drugich, nawet za komuny...
Televizja Republika
15 tys. wyświetleń • 12 godzin temu
Nowy

Byłem na Pamiętce, moje osobiste wrażenia...
Marek Klimas
5,7 tys. wyświetleń • 1 miesiąc temu

Willie Monroe (USA) vs Gennady Golovkin (Kazakhstan)...
That's why MMA!
48 tys. wyświetleń • 17 godzin temu
Nowy

Mobbingowany Policjant? Nękanj jego rodzice? 1,5 roku...
audyt obywatelski
154 tys. wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

TEGO JESZCZE NIE BYŁO! EWA ZAŁĄCZKOWSKA NIE...
Konfliktyka
97 tys. wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

ZACIĄG SIĘ PAN...
13:53

W Warszawie flagi LGBT zastąpią Święty Krzyż? [...]
Televizja Republika
714 wyświetleń • 51 minut temu
Nowy

Czy polski Przekład Nowego Świata 2018 jest tożsamy z...
Marek Klimas
1,1 tys. wyświetleń • 1 miesiąc temu

Dzisiaj informacje TV Republika
17-05-2024 | TV Republika

Czy prof. J. D. BeDuhn potwierdził? x

youtube.com/watch?v=aRDph5qkH0w

Poczta Onet.pl YouTube Dysk Google Tłumacz

YouTube

@grzegorzkaszynski4465 43 minuty temu (edytowany)

Pański 53 minutowy monolog to w sumie strata czasu. Dlaczego? ŚJ wiedzą o tym jakie stanowisko ma prof. BeDuhn w sprawie imię Boże a NT i nie twierdzą, że prof. BeDuhn jest zwolennikiem obecności imienia Bożego w NT. Zatem omawia Pan temat wokół którego NIE MA RÓŻNICY ZDANIA albo PROBLEMU ZŁEGO PRZEDSTAWIANIA STANOWISKA BEDUHNA PRZEZ ŚJ!

BeDuhn odwołuje się do zasady trzymania "tekstu oryginalnego". Nie ma on jednak na myśli AUTOGRAFU NT, lecz bazyowy gr. tekst NT. Zaden dostępny mss, nawet jeśli pochodzi z II wieku, nie jest autografem. Jest kopią kopii.

Wprowadza Pan w błąd internatów w temacie koniektury. Jest prawdą, że tłumacze mają prawo wprowadzać koniekturę. Pańskie twierdzenie, że nie należy tego robić, bo istnieje zatręszienie mss jest świadectwem Pańskiej ignorancji, niedoinformowania w tym temacie. Prof. Jan Krans (Uniwersytet Amsterdamski) uważa, że podstawę dla koniektury stanowi "szerokie przeświadczenie wśród krytyków tekstu i egzegatów, że transmitowany tekst wersetu lub fraza jest problematyczny", a dr Ryan D. Wettlauffer (adjunkt na Wydziale Studiów Biblijnych Nowego Testamentu na University of Toronto) uważa, że "skażony tekst można zidentyfikować albo przez rozsądny argument albo warianty w manuskryptach, wtedy można wdrożyć koniekturę jako uzasadniony środek przywracający stan sprzed zmiany [tekstu]". Te choćby dwie opinie pokazują naukowy punkt widzenia. Pana zaś teza jest rażącym błędem.

Do krytyki BeDuhna odniósł się emer. prof. Rolf Furuli w 2011 roku, w swej książce THE ROLE OF THEOLOGY AND BIAS IN BIBLE TRANSLATION, w Rozdz. 5. Furuli wyjaśnia:

"Przywrócenie imienia „Jehowa” w NT, kiedy w żadnym greckim manuskrypcie nie występuje to imię, niekoniecznie należy postrzegać jako łamanie podstawowych procedur translacyjnych, gdyż wszystkie przekłady Biblii zawierają koniektury" (s. 161).

Po szerokim omówieniu tej sprawy Furuli konkluduje:

"Gdybyśmy teraz wrócili do krytyki BeDuhna przybliżonej na początku śródtytułu „Tetragram a Nowy Testament”, to zauważamy, że jest nieuzasadniona. Zarzut głosi, że użycie w PNs imienia „Jehowa” w NT nie jest dokładnym przekładem, bo narusza „najbardziej fundamentalną zasadę dokładności: trzymanie się oryginalnego tekstu greckiego”. Prawdą jest taka, że nie istnieje coś takiego jak „oryginalny tekst grecki”, do którego można się odwołać w kwestii imienia Bożego. Wszyscy mamy dostęp do skażonego tekstu, gdzie figuruje sztuczny twór KC i TC. Tłumacze muszą podjąć filologiczne dociekania, aby próbować zrekonstruować oryginalne Boskie desygnaty, podobnie jak to czynią w przypadku omówionego w tym rozdziale skażonego tekstu Ozeasza 5:2.

A co można powiedzieć o filologicznej sytuacji w 1950 roku, kiedy to opublikowano tom I PNs zawierający w NT imię „Jehowa”? W owym czasie dostępny był cały materiał rabiniczny, a 6 lat wcześniej po raz pierwszy opublikowano materialne świadectwo dowodzące, że imię Boże występowało w LXX. Autorzy PNs najwyraźniej gruntnie zbadali ten materiał. Jest faktem, że nawet oddelegowano przedstawicieli do Egiptu, aby sfotografowali te rękopisy LXX. Po przeglądzie dostępnego świadectwa postanowili włączyć do tekstu NT imię „Jehowa”. Czy to świadczy o tendencyjności tłumaczy? Z punktu widzenia zasad lingwistyki stosowanej (nauki o tłumaczeniu) można krytykować jedno lub więcej z 237 miejsc występowania imienia „Jehowa” w PNs, ale trudno krytykować tłumaczy za użycie imienia „Jehowa” w NT. Jak już mogliśmy się przekonać, jest to uprawniony wybór w obliczu skażonego tekstu i gdy istnieje mocne świadectwo na rzecz występowania imienia Bożego w autografach NT!" (s. 251).

Oczywiście bajdurzeniem z Pana strony jest to, że ŚJ nie mają tej książki. Mnóstwo ŚJ ma tę książkę, a w krajach anglojęzycznych gdziekolwiek znajduje się ona nawet na wyposażeniu bibliotecznym wielu Sal Królestwa.

ŚJ nie wybierają sobie co im pasuje z poglądów BeDuhna. Ocena BeDuhna uwzględnia przecież temat imienia Bożego w NT. Kiedy pisał on o tym, że PNs jest "najdokładniejszy" (most accurate), to on nie mówił o jakimś określonym sposobie tłumaczenia w określonym wersecie na tle innych przekładów. Gdyby tak było, wtedy cytowanie takiej wypowiedzi tak jakby opisywała jego ogólną ocenę zasługiwałoby na krytykę. BeDuhn wyrzekł cytowane w publikacjach ŚJ słowa jako ocenę po rozważeniu wszystkich za i przeciw. Dlatego Pańska krytyka ŚJ w tym punkcie jest ignorancją i jej celem jest raczej posadzenie widzów tego filmu na karuzeli.

Pokaż mniej

Odpowiedz

Wyszukaj

15 tys. wyświetleń • 3 godziny temu Nowy

Dimash interview at China brand day gala 20240510
Dimash Iran (Persia)
4,3 tys. wyświetleń • 5 dni temu Nowy

Lubiła młode Polki, seks i okrucieństwo. Perwersyjna...
History Hiking
502 tys. wyświetleń • 9 dni temu

Czy jesteśmy skazani na murzyńskość? #40 Ireneusz...
Ireneusz Jabłoński komentuje
672 wyświetlenia • 6 dni temu Nowy

FIRST TIME HEARING DIMASH QUDAIBERGEN - YOUR LOVE ...
KEVINTY7
3 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

Jestem szantażowany...
Budda. TV
2 mln wyświetleń • 4 dni temu Nowy

BRAUN PRZEKRACZA BARIERY! MISTRZOWSKIE WYSTĄPIENIA!
Polityczna Waśń
25 tys. wyświetleń • 4 godziny temu Nowy

Mobbingowany Policjant? Nękanie jego rodzice? 1,5 roku...
audyt obywatelski
178 tys. wyświetleń • 2 dni temu Nowy

SENSACJA WISIAŁA W POWIETRZU, CO ZA BRAMKA ...
CANAL+ SPORT
31 tys. wyświetleń • 16 godzin temu Nowy

Niemcy i Rosjanie zaspokajają swoje potrzeby | Zdaniem...
Telewizja Republika
11 tys. wyświetleń • 20 godzin temu Nowy

Rosyjska rodzina jest niezadowolona z życia w Polsce
Viacheslav Zarutskii
73 tys. wyświetleń • 2 dni temu Nowy

IGA ŚWIĄTEK NA GORĄCO PO WYSPANIU W RYTMIE...

Czy prof. J. D. BeDuhn potwierdza zasadę dodania imienia Boga w Biblii Świadków Jehowy? Nie!

Marek Klimas
9,04 tys. subskrybentów

Subskrybuj

43

Udostępnij

514 wyświetleń 1 dzień temu #ŚwiadkowieJehowy #jw #ŚwiadkowieJehowy #jw

Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:

1. Serwis internetowy Świadków Jehowy ...więcej

10 komentarzy

Sortuj według

Dodaj komentarz

@grzegorzkaszynski4465 25 minut temu (edytowany)

Co do zarzutu niekonsekwencji stawianego tłumaczom PŃS przez BeDuhna, twierdzi on swoim Dodatku:

"W rzeczywistości istnieje 78 wersetów, gdzie nowotestamentowy autor bezpośrednio przytacza ze Starego Testamentu takie urywki, w których hebrajskim oryginale występuje JHWH" (s. 174).

BeDuhn opierając się na 8 miejscach stawia zarzut niekonsekwencji (Rz 11:2,8; Gal 1:15; 2Ts 1:9; Hbr 9:20; 1Pt 2:3; 3:15). Pierwszy błąd BeDuhna polega na tym, że przypisuje tłumaczom zasadę translacyjną, której nie zobowiązali się na piśmie, że będą się trzymać, mianowicie że użyją imię Boże w KAŻDYM miejscu, gdzie w cytacie ze ST figuruje Tetragram. To jest nieporozumienie ze strony prof. BeDuhna. A czy tych 8 miejsc jakkolwiek stanowi rozsądną podstawę do zarzutu? Prof. Furuli wykazuje, że nie! Poniżej streszczam jego argumenty:

Rz 11:2
Interesująca nas sentencja składa się z 7 wyrazów i na tym odcinku między LXX a NT zachodzą 2 różnice: w LXX czasownik występuje w znaczeniu przyszłym, natomiast w NT jako aoryst o znaczeniu przeszłym. Hebrajski tekst 1 Samuela 12:22 zawiera Tetragram JHWH, a rękopisy LXX od II wieku n.e. zawierają KC, tymczasem w gr. tekście NT mamy termin ho theos (Bóg). Tłumacze PŃS mieli podstawę do użycia imienia „Jehowa”, ale zdecydowali się pozostawić słowo „Bóg” z uwagi na istnienie różnic tekstualnych. Mieli takie prawo.

Rz 11:8
Przypis w NWT-1984 podaje, iż wariant „Bóg” zawiera 3 ważne manuskrypty, Włg i przekłady syryjskie. Właśnie to może być powodem, że w PŃS pojawia się wariant „Bóg”. Jest to znowu uprawniony wybór.

Gal 1:15
Archer i Chirichigno nie znaleźli żadnych słów w Pismach Hebrajskich, które zostały przytoczone w tym wersecie. Niezrozumiałe jest więc dlaczego BeDuhn podał ten werseł. NIE MAMY TUTAJ DO CZYNNIENIA Z CYTATEM.

2Ts 1:9
Archer i Chirichigno nie dopatrzyli się w tym wersecie żadnego cytatu z Pism Hebrajskich. Między Iz 2:21 a 2Ts 1:9 zachodzą podobieństwa i różnice. Izajasz prorokuje, że ludzie będą szukać schronienia w jamach i rozpadlinach skalnych przed grozą JHWH, natomiast Paweł pisze o objawieniu się Pana Jezusa wraz z jego aniołami, kiedy to wrogów Bożych spotka wieczna zagłada. Istnieją pewne podobieństwa w tekście Izajasza według LXX i gr. tekście 2 Tesaloniczan, ale NIE JEST TO CYTAT. Gdyby Paweł cytował z Księgi Izajasza, pisałby o „straszliwości KC”. Ponieważ w 1:7 termin kyrios odnosi się do Jezusa, więc w 1:9 również może odnosić się do Jezusa. Ale może odnosić się też do Boga. Skoro odniesienie nie jest tutaj pewne, więc tłumacze PŃS zdecydowali się pozostawić słowo „Pan”.

Hbr 9:20
Mamy tutaj cytaty Wj 24:8. Słowa obecne w NT są takie same jak w LXX, z wyjątkiem różnych czasowników. Ale grecki tekst NT zawiera słowo theos i dlatego w PŃS pojawia się termin „Bóg”, a nie „Jehowa”.

1Pt 2:3
Tutaj słownictwo jest zbliżone do słownictwa w Ps 34:8(9). Różnica polega na tym, że czasownik w Psalmie występuje w trybie rozkazującym, więc usilnie zachęca się czytelników do spróbowania, podczas gdy czasownik w 1 Pt 2:3 jest aorystem i można go oddać czasem przeszłym. Ponadto Piotr dodał słowo ei (jeśli) i nie występuje zwrot „i zobaczcie”. Prawdopodobnie z uwagi na to, że różnica między tymi wersetami jest dość znaczna i nie jest całkiem jasne kogo Piotr miał na myśli, tłumacze PŃS zdecydowali się pozostawić słowo „Pan” i nie używać imienia „Jehowa”.

1Pt 3:15
Tutaj także zachodzą pewne istotne różnice, które nie należy bagatelizować. W nawołaniu „uświęcajcie” podmiotem są chrześcijanie – „wy” (2 os. l. mn.). A kto jest przedmiotem, czyli kto ma być „uświęcany”? W TM jest nim „Jehowa Zastępów” (ASV). W LXX jest nim „Pan” (kyrion) i... nie zawiera ona odpowiednika dla terminu seba'ot. W tekście NT kyrion stanowi odpowiednik Tetragramu JHWH z TM i KC z LXX, a termin tōn christon stanowi odpowiednik terminu seba'ot z TM. Jeśli zakładamy, że tekst 1Pt 3:15 stanowi cytaty z Iz 8:13b, to możemy go przetłumaczyć tylko w ten sposób: „uświęcajcie JHWH Chrystusa”. Aby zachodziła paralela w tej sentencji termin „Chrystus” MUSIĄBY FUNKCJONOWAĆ JAKO TYTUŁ JHWH, tak jak obecny w TH termin seba'ot funkcjonuje w roli tytułu JHWH. Jednakże określenie JHWH mianem „pomazaniec/chrystus” byłoby czymś bezprecedensowym, gdyż nigdzie nie występuje w ST i NT.

Z lingwistycznego punktu widzenia termin „Chrystus” można jak najbardziej potraktować jako dopełnienie bliższe czasownika „uświęcajcie”, natomiast kyrion jako orzeczenie w bierniku (akkuzywatywny). W takim wypadku przekład byłby: „uświęcajcie Chrystusa jako JHWH”, ale również takie nawołanie byłoby bezprecedensowe. Argument głoszący, że wypowiedź Piotra to cytaty z Iz 8:13, w którym widnieje imię JHWH, więc w PŃS powinno pojawić się imię „Jehowa”, trzeba odłożyć na bok, bo w tym przypadku termin „Chrystus” byłby paralelny do tytułu seba'ot, a nie imienia JHWH.

Prof. Furuli konkluduje, że

„zarzut BeDuhna, że tłumacze są niekonsekwentni, bo nie użyli imienia „Jehowa” w 7 miejscach NT opiera się na nieporozumieniu” (s. 268).

Pokaż mniej

Odpowiedz

@grzegorzkaszynski4465 43 minut temu (edytowany)

Dański 53 minut temu napisał to w sumie strata czasu. Dlaczego? Świadczą o tym jakie stanowisko ma prof. BeDuhn w

25 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

Nowa narracja przedwyborcza Platformy Obywatelskiej |...
Televizja Republika

13 tys. wyświetleń • 3 godziny temu Nowy

Agora Klarenbacha | Mulawa: Pan Tusk pokazał środkowy...
Televizja Republika

30 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

Donald Tusk szczeni jednych na drugich, nawet za komuny...
Televizja Republika

34 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

M. Morawiecki: walka z krzyżem to walka z polskością...
Televizja Republika

2,2 tys. wyświetleń • 1 godzinę temu Nowy

Krzyże zakazane przez Trzaskowskiego | Salonik...
Televizja Republika

6,8 tys. wyświetleń • 2 godziny temu Nowy

MENTZEN GRILLUJE #25: Europa płonie
Sławomir Mentzen

298 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

Problemy z alkoholem czołowych polityków partii...
Televizja Republika

71 tys. wyświetleń • 2 tygodnie temu

Reaction to Dimash - I kanaide | 2021
Okebekee

10 tys. wyświetleń • 12 dni temu

Dzisiaj informacje TV Republika 18-05-2024 | TV Republika
Televizja Republika

61 tys. wyświetleń • 16 godzin temu Nowy

HUSBAND **FORCES WIFE** TO SEE CHIROPRACTOR! |...
Dr. Alex Tubio

37 tys. wyświetleń • 23 godziny temu Nowy

Prezydent Andrzej Duda o TV Republika: istnienie waszej...
Televizja Republika

20 tys. wyświetleń • 15 godzin temu Nowy

Największy błąd przy ostrzeżeniu noża - dlaczego tak szybko się...
Pyza made in Poland

30 tys. wyświetleń • 5 dni temu Nowy

Dlaczego Trzaskowski chce zdejmować krzyże z urzędów?...
Televizja Republika

1,4 tys. wyświetleń • 1 godzinę temu Nowy

Outstanding! | Dimash - I kanaide | 2021 | Reaction
Mrs. Realistic

12 tys. wyświetleń • 11 dni temu

Dimash's JAW DROPPING "Stranger" You Won't Believe H...
Liberty Belle Reacts

4,7 tys. wyświetleń • 2 tygodnie temu

PIŁKARSKIE JAJA W OBRONIE! CRACOVIA - RAKÓW, SKRÓT...
CANAL+ SPORT

1,6 tys. wyświetleń • 15 minut temu Nowy

TEGO JESZCZE NIE BYŁO! ZALEWSKI UCIEKA ZE STUDIA...
Wolność i Niepodległość - WinTV

15 tys. wyświetleń • 3 godziny temu Nowy

Czy pal może być krzyżem? na przykładzie Biblii Davida H. Sterna (CJB)

Marek Klimas 8,38 tys. subskrybentów

915 wyświetleń 3 miesiące temu #jw #ŚwiadkowieJehowy #ŚwiadkowieJehowy #jw

Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:
1. Internetowa wersja biblii Świadków Jehowy PŃS 2018 polski: ...więcej

13 komentarzy Sortuj według

Dodaj komentarz

@grzegorzkaszynski4465 19 minut temu (edytowany)

P. Marku! Pańska krytyka jest mało substancjalna i bez większego problemu można ją oddalić:

3:20 twierdzi Pan, że nie ma polskich przekładów z wyrażeniem „pal męki”. Dokładnie takie wyrażenie nie występuje. Tu zgoda. Występuje natomiast 1 polski przekład ze słowem „pal”.

Ewangelie dla badaczy. Przekład filologiczny z języka greckiego według XXVII edycji Nestle-Aland Novum Testamentum Graece: opracowanie świeckie (wyd. 3, 2010), Sławomir LUCZKIEWICZ (Lublin) (wyd. 1: 1994 | 4: 2023)

- „pal” (Mt 27:32,40; Mk 15:30,32a; Jn 19:19,25,31)
- „stawiany pal” (Mk 8:34; 15:21; Lk 14:27)
- „umarły drewniany pal” (Jn 19:17)
- „umarły drewniany stawiany pal” (Mt 10:38; 16:24)
- „stawiany wznoszony pal” (Lk 23:26)
- „stawiany wznoszony drewniany pal” (Lk 9:23)
- „stawiany wzniesiony umarły drewniany pal” (Mt 27:42)

online: <https://kosciol-jezusa.pl/EDB/470/10>
wyd. 4PDF: <http://bc.umcs.pl/dlibra/publication/44165/edition/40623/content>

Natomiast sformułowanie „pal męki” pojawia się w następujących przekładach (nie jest to wyczerpująca lista):

- KATOLICKI: 1953: Det nye Testamente (duński), P. SCHINDLER (Marterpæl) (Mt 10:38; Mk 8:34; Dz 10:39; 13:29; Gal 3:13)
- 2023: Inscripturas Escrituras, F. C. BEREAÑO (por. estaca de tortura) (Mt 10:38; 16:24; Mk 8:34; Lk 9:23; 14:27)
- 2018: Scripture For Seekers (The S4S Version): Re-Thinking The New Covenant (wersja 6.5 z 20-11-2018), O. BENYAH (wszędzie)
- 2018: Paráfrasis de la Santa Biblia. Traducción a Lenguaje Sencillo Ecuatoriano, pseud. MG (Smashwords) (Ekwador) (hiszp. palo de tortura) (Mt 27:32,40)
- 2017: El Nuevo Testamento de los santos de Dios, T. MARTÍNEZ (hiszp. madero de tormento) (wszędzie)
- 2016: Biblia Livre, D. SANTOS – M. SÉRGIO – M. TELES (por. estaca de tortura, Mt 10:38; Lk 9:23; 14:27)
- 2016: The Glass Scriptures, A. M. NIBLICK – B. GLASS (Mt 10:38; Flp 3:18)
- 2015: The Sacred Scriptures (niem.-ang.), J. BIERMANSKI (nie wszędzie, np. Mt 27:32; Lk 14:24; 23:26; Jn 19:25,31; Hbr 12:2)
- 2015: Apostolic Scriptures (NT) (html), Eloheinu Ministry (1Kor 1:17,18; Gal 5:11; 6:12,14a; Flp 2:8; 3:18; Hbr 12:2)
- 2015: Biblia, R. FERREIRA (por. estaca de tortura) (1 raz; Flp 2:8)
- 2011: Restoration Study Bible (1 raz; Lk 9:23)
- 2011: The Gospel of the Kingdom for Students: A Harmony of the Four Gospels (parafraza), R. ROBERG (nie wszędzie, np. Mk 8:34; 15:15,21; Lk 14:27)
- 2009: Hebrew Roots Bible: A Literal Translation, D. ESPOSITO (nie wszędzie, np. Mt 10:38; 16:24; 27:40,42; Mk 8:34; 15:30,32; Lk 9:23; 14:27; Jn 19:25; 1Kor 1:17,18; Gal 5:11; 6:12,14; Hbr 12:2)
- 2008: Kata Mattyay: According to Matthew, J. H. SNYDER (1 raz; Mt 16:24)
- 2007: The Nazarene Commentary, 21st Century Version of the Christian Scriptures, M. H. MILLER (1 raz; Flp 2:8)
- 2007: Bijbelvertaling van het Aramese Nieuwe Testament (przekład syryjskiej Peszitty, holenderski), E. NIENROP (martelpaal w Mt 10:38; 16:24; 27:32,38,40,42; Jn 19:17,19,25)
- 2006: The Scriptures of Truth, D. GARCIA (np. Mt 10:38)
- 2005: New Simplified Bible, J. MADSEN (1 raz; 1Kor 2:2)
- 2004: Word en Getuïnis (afrykanerki), J. WAHL (martelpaal w Mt 10:38; 16:24; Mk 8:34; Lk 9:23; 14:27)
- 2003 (wyd.2): The Word of Yahweh (nie wszędzie, np. Mt 27:32,40,42; Lk 23:26; 1Kor 1:17; Gal 5:11; 6:12; Ef 2:16; Flp 2:16; Hbr 12:2)
- 1987 (wyd. 2): The Living Destiny: The Man from Matthew Mark Luke and John, M. COLE (nie wszędzie, np. Mt 10:38; 27:31)
- 1981: The Sacred Scriptures, Bethel Edition, Roger G. MEYER (np. 1Kor 1:17; Flp 2:8; Kol 2:14)

Co do przekładu Sterna, słusznie krytykuje go Pan za „rozwojenie jaźni”, ponieważ jest niespójny w swoich poglądach. Ale naiwna jest Pańska gawęda, jakoby ŚJ nie wiedzieli lub przeczcali jego komentarz. Skąd Pan to wie? To jest tylko Pańskie zgadywanie, bezpodstawny domysł! Informuję Pana, że ŚJ doskonale wiedzą o tym komentarzu Sterna. Tyle tylko, że jego komentarz nie ma solidnych podstaw, dlatego nie ma większego znaczenia jego konstatacja, zwłaszcza że Stern nie jest archeologiem. Twierdzenia Sterna są oczywiście niemiędzy, ponieważ nie NIE MA ŻADNEGO BEZSPORNEGO ARCHEOLOGICZNEGO ŚWIADECTWA Z I WIEKU N. E. ŁĄCZĄCEGO JEZUSA Z KRZYŻEM. Te przykłady, które czasami się przytacza, nie spełniają roli ani przekonującego, ani pozytywnego dowodu po bliższych oględzinach. Nie jest to tylko moja konstatacja. Do podobnego wniosku doszła część naukowców o zróżnicowanym światopoglądzie. Więcej na ten temat piszę w moim opracowaniu „Archeologia a semantyka słowa σταυρός” (<https://synopsa.pl/wp-content/uploads/2024/04/Archeologia-a-semantyka-slowa-staurosp.pdf>) i „Czy graffiti z Aleksamenosem stanowi dowód ukrzyżowania Jezusa?” (<https://archive.org/details/graffiti-aleksamenos>). Prof. Gunnar Samuelsson (Uniwersytet Goteborski) NIE ZGODZIŁBY się z twierdzeniami Sterna. Dlaczego? Musiałby Pan przeczytać jego książkę Crucifixion in Antiquity, Tübingen 2011. Jest dostępna tutaj: <http://khazarzar скептик.net/books/cruc002.pdf>.

Dla ŚJ istotną okolicznością jest to, że w tekście głównym zdecydował się nie użyć słowa „krzyż” I TEGO NIE NALEŻY BAGATELIZOWAĆ. To jest bardziej istotna informacja niż jego prywatny komentarz. Decyzja Sterna jest o tym MIMO iż prywatnie wierzy, że Jezus umarł na krzyżu, to jednak pogląd ten nie wpłynął na jego końcową decyzję translacyjną. Tym samym dałby przykład innym tłumaczom, aby nie wczytywali do tekstu głównego swojego prywatnego zdania. PRZYKŁAD: Angielskiego słowa „a car” (samochód) nie można tłumaczyć „Fore”, nawet gdyby skądinąd było wiadomo, że chodzi o Forda. Wiedzą prywatną nie należy się w takiej sytuacji dzielić. Jeśli tłumacz chce przedstawić swój osobisty pogląd, może to zrobić w komentarzu. W tekście głównym obowiązuje większy rygor, zwłaszcza jeśli tłumacz opracowuje literalny przekład Biblii.

Emer. prof. Egon Brandenburger (Johannes Gutenberg-Universität Mainz) wyjaśnia:

“Słowa stauros i (ana)stauroō nie wyrażają dokładnej, technicznej formy i sposobu egzekucji, bez dodatkowych określeń”.
– BRANDENBURGER, hasło σταυρός w: Colin BROWN (red.), The New International Dictionary of the New Testament Theology, t. 1, 1979, s. 391, <https://pl.scribd.com/doc/228054686/The-New-International-Dictionary-Colin-Brown>

Zdaniem multilingwisty i doświadczonego tłumacza emer. prof. Rolfa J. Furuli (Uniwersytet w Oslo)

“Oznacza to, że nie możemy od razu wiedzieć jaki kształt ma omawiany kawał drzewa, który opisuje rzeźwicznik stauros i czasownik stauroō w NT”.
– FURULI, The Role Theology and Bias in Bible Translation: With a Special Look at the New World Translation of Jehovah’s Witnesses (Second Edition), 2011, s. 84.

Podobnie sądzi archeolog dr Karl F. Förster (Monachijskie Towarzystwo Starożytności, Niemcy):

“W języku greckim nie ma technicznego określenia dla tego słowa [tj. krzyż], nie ma on w swym bogatym rezerwuarze żadnego słowa przywołującego myśl o krzyżu. I przede wszystkim właśnie to jest istotne”.
– FÖRSTER, przemówienie z 6 listopada 1876 w: Die Wartburg. Organ des Münchener Altertumsvereins, Zeitschrift für Kunst und Kunstgewerbe mit Berücksichtigung der Neuzeit, IV Jahrgang, No. 6, 1876/77, s. 121, <https://books.google.pl/books?id=KhGrz6W72NcC>

Pokaż mniej

Opowiedz

@Niezapominajka-drępx 3 miesiące temu

Panie Marku, dziękuję za dobrą pracę. Wskazał Pan miarodajne źródła w temacie pal/krzyż i boskos Pana Jezusa. Własnie takich zrodol szukam od

DeerMeatforDinner gets EXTREME "Chiropractic..."
Dr Joseph Cipriano DC
16 tys. wyświetleń • 12 godzin temu
Nowy

Kłótnie z Żoną (NOWOŚĆ, 2024) - Kabaret Moralnego Niepokoju...
Kabaretoy Wrzesień 2023
63 tys. wyświetleń • 2 dni temu
Nowy

#PO9 | Problemy polskich rolników pod rządami koalicji...
Telewizja Republika
9,9 tys. wyświetleń • 3 godziny temu
Nowy

Prezydent Andrzej Duda: wielkie lotnisko w sercu Europy jest...
Telewizja Republika
1 tys. wyświetleń • 26 minut temu
Nowy

GERMAN reaguje na mecz GERMAN vs POLISH MILITARY
Chris discovers Poland
134 tys. wyświetleń • 1 miesiąc temu

Мама - "Я поддерживаю СВО" | МАМА, МОЛИТЕСЬ...
Volodymyr Zolkin
3 min wyświetleń • 1 rok temu

Я ПОЙДУ ЕЩЕ РАЗ, НА "ЗАЩИТУ" | РАЗНЫЕ МНЕНИЯ...
Volodymyr Zolkin
1,3 mln wyświetleń • 4 miesiące...

Katyn. Kłamstwo i milczenie
Museum Historii Polski w Warszawie
44 tys. wyświetleń • 3 tygodnie temu

Криштон Максим Сергеевич | Интервью с @dmytrokarpenko
Volodymyr Zolkin
4,2 min wyświetleń • 11 miesięcy...

Dimash & Hauser "Ave Maria" full performance | REACTION
17tary
99 wyświetleń • 12 godzin temu
Nowy

#PO10 | „Zielony Ład” kosztowne szaleństwo...
Telewizja Republika
4,9 tys. wyświetleń • 2 godziny temu
Nowy

ROBERT MAZUREK O AFERZE PEGASUSA I KOMISJA...
Kanał Zero
326 tys. wyświetleń • Transmisja...
Nowy

Informacje Telewizja Republika 01-05-2024 godz. 13:00 | TV...
Telewizja Republika
2,7 tys. wyświetleń • 42 minuty temu
Nowy

A. Bielan: dyrektwa budynkowa uderzy w najbardziej kontrowersyjny...
Telewizja Republika
8,2 tys. wyświetleń • 16 godzin temu
Nowy

1 P. 3.15 czyli jak przekład Biblii Świadków Jehowy stwierdza, ...
Marek Klimas
1,9 tys. wyświetleń • 10 dni temu

EWANGELIA JUDASZA - najbardziej kontrowersyjny...
Marcin Majewski
181 tys. wyświetleń • 8 dni temu

Omówienie: Księga Koheleta
BibleProject - Polski
269 tys. wyświetleń • 4 lata temu

A. Siewierniuk-Maciorowska: Donald Tusk i polityka...
Telewizja Republika
2,4 tys. wyświetleń • 1 godzinę temu
Nowy

Ostre SPIĘCIE Jakubika i Kwiatkowskiego. Padły MOCN...
Super Express
203 tys. wyświetleń • 5 dni temu
Nowy

GODZINA ZERO #26 - POLSKI ŻOLNIERZ WALCZĄCY NA...
Kanał Zero

YouTube video player interface showing a video titled "Krzyż NIE JEST palem, co mówić..." with 5 comments. The video player is partially visible at the top.

5 komentarzy Sortuj według

Dodaj komentarz

@grzegorzkaszynski4465 13 sekund temu (edytowany)

P. Marku! Sedno sprawy nie tkwi w tym jak wiele słowników i leksykonów przypisuje słowu STAUROS znaczenie "krzyż". Ja osobiście przez wiele lat przejrzałem dosłownie dziesiątki słowników i leksykonów. Oto moje spostrzeżenia:

- Ok. 95% tych słowników zawiera OBA znaczenia.
- Nieliczne zawierają tylko znaczenie "krzyż" (zwykle są to słowniki uproszczone/skrócone).
- Nieliczne zawierają tylko znaczenie "palm".
- Zdecydowana większość tych glos NIE ZAWIERA POTWIERDZENIA, T.J. WSKAZANIA PODSTAWY DLA PODAWANEGO ZNACZENIA.

Sedno sprawy sprowadza się do podstaw lingwistycznych dla znaczenia "krzyż". Liddell & Scott -- jeden z najważniejszych leksykonów -- podaje tylko trzy miejsca, które według nich sugerują znaczenie "krzyż" lub "T". Jednakże te dzieła nie pochodzą z I wieku n.e., lecz II wieku. Taka metodologia jest ryzykowna, ponieważ zmusza lingwistów do ekstrapolowania znaczenia słów "wstecz". Tymczasem dobry lingwista powinien być zainteresowany szukaniem znaczenia słowa w momencie mówienia lub momencie pisania, a nie późniejszym czasie. Dobre podejście powinno więc mieć związek z synchroniczną analizą słowa (analizą znaczenia słowa w dokumentach z tego samego okresu) i jest ważniejsza od diachronicznej analizy słowa (analizą znaczenia słowa na przestrzeni czasu). Ponieważ znaczenie słów może się zmieniać z upływem czasu, więc "wsteczne" nadawanie znaczeń może wprowadzać w błąd.

Prof. Gunnar Samuelsson wykazuje, że te miejsca nie stanowią bezpiecznego fundamentu dla znaczenia "krzyż". czas najwyższy, aby zajął się Pan analizą tej książki. Link Panu podałem w prywatnej korespondencji. Ja osobiście także analizowałem te 3 miejsca i podzielał wniosek prof. Samuelssona. Ze swej strony znaczenie "palm" ma lepszy fundament. Dlaczego? Ponieważ możemy wskazać w źródłach z I WIEKU N.E. wiele takich miejsc. Ja w moim art. "Semantyka słowa stauros" podałem 4 przykłady i do dzisiaj nikt nie przedstawił mi komentarza, który rewidowałby moje stanowisko.

- Józefa Flawiusz, Dawne dzieje Izraela, Część 1, Księga szósta, Rozdział XIV:8
- Józefa Flawiusz, Wojna żydowska, Księga trzecia, Rozdział VII:19
- Pliniusz Starszy (23-79 n.e.), naturalis historia (Historia naturalna), Ks. VIII, rozdz. XVIII

Wyszukaj

20:45
02.05.2024

UMA OT KOMMUNISTA...
Volodymyr Zolkin
2,6 mln wyświetleń • 5 miesięcy...

МАТЬ ОТКАЗАЛАСЬ ГОВОРИТЬ С СЫНОМ [...]
Volodymyr Zolkin
2,7 mln wyświetleń • 1 rok temu

Dariusz Michalczewski vs Asluddin Umarow Runda 1 i 2
Ryszard
740 tys. wyświetleń • 5 lat temu

Czy Pan Jezus jest Bogiem wszechmocnym? Ap. 1:8 cz...
Marek Klimas
1,4 tys. wyświetleń • 3 tygodnie temu

Мама - "Я поддерживаю СВО" | МАМА, МОЛИТЕСЬ...
Volodymyr Zolkin
3 mln wyświetleń • 1 rok temu

Mt. 26.26 jak oszukać pod "Pamiętkę" czytelników...
Marek Klimas
3 tys. wyświetleń • 1 miesiąc temu

STARCIE NA KOMISJI Z MŁODĄ DZIAŁACZKĄ PISI „JEST PAN...
Goniec
161 tys. wyświetleń • 1 miesiąc temu

Hbr. 1.10 czyli jak przekład Biblii Świadków Jehowy usuw...
Marek Klimas

Nowa wiadomość - Pocztą w O x Dodatek "J" jako błędne przesłanki x +

youtube.com/watch?v=QvLhpZn9IRM

YouTube PL Szukaj

Dodatki "J" jako błędne przesłanki wprowadzenia imienia Bożego do PNs wg prof. BeDuhna cz. 2/3

Marek Klimas 10,2 tys. subskrybentów **Subskrybuj** 32 0 Udostępnij Pobierz Klip

383 wyświetlenia 13 dni temu #jw #ŚwiadkowieJehowy #ŚwiadkowieJehowy #jw
Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:
1. Serwis internetowy Świadków Jehowy...więcej

8 komentarzy Sortuj według

G Dodaj komentarz

G @grzegorzkaszynski4465 9 dni temu (edytowany)
P. Marku! Odnośnie przekładu J1 mówi Pan - cytuję - "jakaś edycja po hebrajsku z tysiąc pięćset dwa dziwięset". To wstyd, że jako katolik najwyraźniej nie wie Pan, że Jean du Tillet był znanym francuskim biskupem katolickim. W jego hebr. przekładzie 1 raz pojawia się Tetragram w Mt 2,15. Minutę później również pokazuje Pan J9 (G. B. Jona). To także wstyd, że najwyraźniej nie wie Pan, że jest to katolicki przekład. Mógłby Pan skomentować z jakiego powodu Ci katolicy tłumacze użyli Tetragramu JHWH? Giovanni B. Jona użył Tetragram 70 razy: Mt 1, 20,22,23,24; 2, 13,15,19; 3, 3; 4, 4,7,10; 5, 33; 21, 9,42; 22, 37,44; 23, 39; 27, 10,39; 28,2 Mk 1, 3; 5, 19; 12, 11,29,29,30,36; 16, 20 Lk 1, 6,9,11,16,17,25,28,30,32,37,38,45,46,58,66,68,76; 2, 9a,22,23,23,24,26,38,39; 3, 2,4; 4, 4,8,12,18,19; 5, 17; 10, 27; 13, 35; 19, 38; 20, 37,42; Jn 1, 23; 5, 4; 12, 13,38b

Proszę też skomentować dlaczego Pański współwyznawca użył Tetragramu w miejscach nie będących cytatami ze ST zawierającymi JHWH: Mt 1, 20,22,23,24; 2, 13,15,19; 27, 39; 28, 2 (9 razy) Mk 5, 19; 16, 20 (2 razy) Lk 1, 6,9,11,16,17,25,28,30,32,37,38,45,46,58,66,68,76; 2, 9a,22,23a,24,38,39; 3, 2; 5, 17; 20, 37 (26 razy) Jn 5, 4 (1 raz) SUMA: 38 razy.

Czy według Pana logiki oznacza to, że tłumacze PNs zabazowali na KATOLICKIM przekładzie pokazując, że traktują katolickie dzieło za autorytet równy mss? Stawiam Panu po raz kolejny zarzut STOSOWANIA PODWÓJNYCH STANDARDÓW.
Pokaż mniej

1 Odpowiedz

G @grzegorzkaszynski4465 12 dni temu (edytowany)
Cały Pański film nie zawiera rzetelnej krytyki. Prof. Jason BeDuhn w swoim Appendixie opiera swoje twierdzenie o "J" przekładach nie na rzeczywistym stanowisku tłumaczy PNs, lecz na swoim wniosku (na tym co mu się wydaje, że tak myślą tłumacze PNs). Aby w tym punkcie jego krytyka miała wartość najpierw powinien on wykazać, że tłumacze PNs traktowali "J" przekłady jako PODSTAWĘ decyzji translacyjnej. To jest tylko jego i Pańskie subiektywne odczucie, a mówiąc precyzyjnie fikcja. Tego nie zrobił, tzn. nie udowodnił, że "J"-przekłady stanowią bazę translacyjną dla tłumaczy PNs! J-przekłady jedynie 'wspierają' czy 'potwierdzają' decyzję translacyjną, jak oświadczyli tłumacze PNs (Chrz. P. Greckie, Dodatek 2, s. 413). "J" przekłady pokazują KTO traktuje gr. skrót KC w mss jako tekst skazony. Dlatego Pana półgodzinny monolog jest bezwartościowy, ponieważ walczy Pan z wiatrakami.
Pokaż mniej

1 Odpowiedz

M @Melowmin 12 dni temu
Dziękuję bardzo, dobrze wyjaśnione. Ma Pan rację większość ŚJ nawet nie wie co te dodatki w ich Biblii zawierają.

Global youth festival, Tashkent... Dimash Iran (Persia) 18 tys. wyświetleń • 6 dni temu Nowy

Daniel Dubois (USA) vs Jarrell Miller (USA) |... That's why MMA! 3.6 tys. wyświetleń • 1 godzinę temu Nowy

Cytaty z pism hebrajskich, przesłanki wstawienia imienia... Marek Klimas 325 wyświetleń • 9 dni temu

EURO 2024: HISZPANIA - NIEMCY, GOL W 119. MINUCIE... TVP Sport 145 tys. wyświetleń • 16 godzin temu Nowy

CODZIENNY SZOK W POLSCE Vlad w Polsce 114 tys. wyświetleń • 6 dni temu Nowy

Curtis Blaydes vs Jailton Almeida | FULL FIGHT | UFC 304 UFC 192 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

BOSAK ZRÓWNAŁ Z ZIEMIĄ RZĄDOWEGO MANIPULANTA... POLINIETYka 114 tys. wyświetleń • 9 dni temu

Niewolnik Wierny i Roztropny, Widzialny!? KIEDY!?!... Kefasy na fundamencie. 1,3 tys. wyświetleń • 2 tygodnie temu

VIEWER REQUEST! - I turn the CAPTIONS on and am RE... Qwerky 8,5 tys. wyświetleń • 2 dni temu Nowy

When Intimidating Your Opponent Goes Wrong! ABHD 680 tys. wyświetleń • 3 tygodnie...

CHIROPRACTOR **SAVES** MARINE FROM 'BACK... THE ALIGNED CLINIC 587 tys. wyświetleń • 5 miesięcy...

Wyszukaj

16:25 06.07.2024

Tendencyjne cytowanie w literaturze Świadków Jehowy słownika greckstki prof. Z. Abramowiczówny

Marek Klimas 18,4 tys. subskrybentów [Subskrybuj](#)

821 wyświetleń 1 dzień temu #jw #ŚwiadkowieJehowy
[#ŚwiadkowieJehowy #jw](#)
 Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:
 1. "Prowadzenie rozmów na podstawie pism" pozycja książkowa Watch Tower Bible and Tract Society of Pennsylvania 1991, str. 252-253...więcej

10 komentarzy [Sortuj według](#)

[Dodaj komentarz](#)

[@grzegorzkaszynski4465](#) 25 sekund temu (edytowany)
 P. Marcul Pańska teza jest całkowicie błędna i bezpodstawa. Książka "Prowadnie rozmów..." UCZNIWIE mówi, że w słowniku Abramowiczówny pierwsze znaczenie jest "obecność". I taka jest rzeczywista sytuacja w słowniku. Autorzy tej książki po prostu zgadzają się z tą częścią słownika. Tym, czego Pan nie rozumie, jest to, że autorzy książki "Prowadnie rozmów" nigdzie nie twierdzą, że zdaniem prof. Abramowiczówny parousia ma tylko jedno znaczenie.

Co do reszty informacji podanych pod słowem "parousia", na ich podstawie absolutnie nie można stawiać im zarzutu tendencyjności. Możemy jedynie uznać (domyślać się), że z puli wyjaśnień podanych w tym słowniku, po prostu niekoniecznie podzielają pozostałe znaczenia jako trafnie wyrażające ich znaczenie w NT, dlatego jeśli ktoś się nie ze wszystkim zgadza z autorem słownika, ma pełne prawo nie cytować reszty i nie ma to nic wspólnego z tendencyjnością! Kwestia dokładnego rozstrzygnięcia co oni z reszty informacji akceptują, a co nie, wymaga osobnej dyskusji.

Na przykład informacja w słowniku Abramowiczówny "o powtórnym przyjściu Chrystusa ..., NT" NIE JEST PODANIEM ZNACZENIA, ponieważ nie poprzedza jej cyfra sugerująca kolejne jej zdaniem znaczenie. Co to więc jest? Jest to jej prywatne zdanie. Jej zdanie jest błędne w oczach autorów książki "Prowadnie rozmów...", czego można się domyślić po ich dalszym komentarzu: "Na znaczenie tego słowa [tj. "obecność"] wyraźnie wskazuje Filipian 2,12", gdzie kontrastowane są słowa OBECNOŚĆ (PAROUSIA) i NIEOBECNOŚĆ (APOUSIA). I to jest dobry i mocny argument LINGWISTYCZNY.

Znaczenie "przybycie" jest możliwe – mówię to w odniesieniu ogólnym do alternatywnego znaczenia słowa parousia w I wieku (czego mogą dowodzić badania Deissmana), ale to nie oznacza, że ten odcięt znaczeniowy jest uwypuklany w NT za pomocą słowa parousia. A już napewno nie w relacji do paruzji Jezusa.

Problem polega na tym, że jako amator Pan śmiertelnie poważnie traktuje znaczenia i glosy słownikowe jakby to były informacje natchnione przez Boga. Nie należy tak analizować informacji słownikowych. Słowniki są zawsze mieszanką poprawnych i niepoprawnych informacji. Naszym zadaniem jako ich czytelników jest oddzielenie ziarna od plew. Należy też rozumieć, że nawet autorzy słowników są tendencyjni. Na przykład James Barr skrytykował dzieło "Theological Dictionary of the New Testament" opracowane przez G. Kittela, zwłaszcza jego pierwszą część, za tendencyjne używanie słów Wort ("słowo") i Begriff ("pojęcie"), bez żadnego zaznaczenia wyraźnej różnicy w znaczeniu, a także dlatego, że Kittel i jego współpracownicy obrali teologiczne koncepcje za punkt wyjścia przy opracowywaniu różnych haseł, zamiast opierać się głównie na świadectwie lingwistycznym i filologicznym. Jednocześnie krytykuje tych, którzy zbyt wiele wyciągają z etymologii słowa, wykazując, że liczy się tylko znaczenie w momencie mówienia lub momencie pisania. Krytyka Barra jest zasadniczo uzasadniona i została przychylnie przyjęta niemal przez wszystkich biblistów. Barr krytykował używanie teologicznych odniesień pewnych słów w leksykonach i za to samo można krytykować przekłady Biblii, które wczytują teologiczne poglądy do tekstu, kosztem lingwistycznego świadectwa.

Pańskie analizy/sprawdzenie informacji w publikacjach ŚJ nadal cechuje jeden i ten sam defekt: powierzchowność i pochopność w osądach.
 Pokaż mniej

[Odpowiedz](#)

[@jonpaterson1304](#) 1 dzień temu (edytowany)
 Pamiętam te wydania... toż to była bomba wydawnicza dla ŚJ, ale kiedy człowiek zawiedzie się na ludziach, którzy wykreowali własną etykę i moralność po odkryciu łgarstw nic już tego naprawić nie może...

Dzięki za nagranie, pozdrawiam...
 Pokaż więcej

[Odpowiedz](#)

[@irenasielewicz6061](#) 1 dzień temu
 Dziękujemy za informację które są ukazywane takim to sposobem, przez co widać manipulację ś.j.

Old Vs Young Reactions 372 wyświetlenia • 1 dzień temu Nowy

THIS IS WHEN POLISH GUITARIST MARCIN... Prince sparkles Tv 2 tys. wyświetleń • 3 dni temu Nowy

WYŚMIAŁA BOGA, A KARA PRZYSZŁA NATYCHMIAST! Pastor Antônio Júnior po Polsku 157 tys. wyświetleń • 2 tygodnie...

Ranny i Porzucony: Kruchy Pies Zostawiony w Śmietniku, ale... FurShelter 37 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

Czy świadkowie Jehowy obchodzą urodziny i dłaczego... Światusy 40 tys. wyświetleń • 4 lata temu

Pobyt w Polskim Szpitalu (NOWOŚĆ, 2025) - Kabaret... Tedza 3,9 tys. wyświetleń • 21 godzin temu Nowy

Ciała Kierowniczce uczą pokory, ale samo nie będzie... Nowe Światło 1,5 tys. wyświetleń • 20 godzin temu Nowy

The weather has been unstable recently, and some dogs need... Paw Shalter 33 wyświetlenia • 59 minut temu Nowy

TRUMP I PUTIN DOBILI TARGU - ZASKAKUJĄCA TRANSAKCJA Wiadomości Dziś 169 tys. wyświetleń • 15 godzin temu Nowy

PL Marcin Patrzalek - Bite Your Nails (Official Video) | TEACHE... TEACHER PAUL REACTS (Teacher P... 1 tys. wyświetleń • 21 godzin temu Nowy

Trump rozmawiał z Putinem. Wojna zbliża się do końca... Radio WNET 4,3 tys. wyświetleń • 2 godziny temu Nowy

Dimash Kudalbergen "Ikanaide" | 20th TOKYO JAZZ FESTIVAL ... Shahin Reacts 22 tys. wyświetleń • 2 lata temu

The struggling mother dog follows passersby, begging for... Grizk 6,6 tys. wyświetleń • 1 dzień temu Nowy

1 (19) Jak odarto z czci Jezusa w ...

youtube.com/watch?app=desktop&v=GOCldYkXSU

YouTube

Jak odarto z czci Jezusa w amerykańskim przekładzie Biblii Świadków Jehowy Hb. 1:6

Marek Klimas 21,8 tys. subskrybentów

69 0 Udostępnij Pobierz Klip

1 tys. wyświetleń 1 dzień temu #ŚwiadkowieJehowy #jw #ŚwiadkowieJehowy #jw

Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano w prawach cytatu z:
1. Przekład Biblii Świadków Jehowy wersja do studium polska. ...więcej

22 komentarze Sortuj według

Dodaj komentarz

@grzegorzkaszynski4465 32 sekundy temu (edytowany)

Film ukazuje w krzywym zwierciadle tłumaczy PNs. Oto dlaczego:
Podstawowym znaczeniem hebrajskiego słowa hāwā i korespondentnego greckiego słowa proskyno jest „upaść”. W czasach biblijnych kiedy ktoś upadał przed królem, to zwykle chodziło o ukłon, a nie uwielbienie, choć akt ten może też wyrażać uwielbienie. Kiedy obiektem jest Bóg, to jedynym możliwym sensem jest „wielbienie”, bo nie ma żadnego innego powodu, aby upaść przed Bogiem jak w celu złożenia Mu aktu uwielbienia. W 1Krn 29:20 mamy taką sytuację, gdzie można dostrzec różne odcienie znaczeniowe omawianego pojęcia z uwagi na naturę obiektu lub przysłówka. Lud upadł na kolana (qādad, „upać [na kolana]”) i uczynił hāwā („wielbił”, „padł na twarz”, „złożył pokłon”) przed JHWH i królem. Nie ulega wątpliwości, że lud wielbił Boga, ale Dawidowi okazał głęboki szacunek. Jaki płynie stąd wniosek?

Na tle powyższych informacji ocena sytuacji translacyjnej w różnych wydaniach PNs przywiodła Pana do wypowiedzenia teologicznej teorii spiskowej. Skoro proskyno może mieć jedno i drugie znaczenie, to mówienie o wyborze innego uprawnionego znaczenia jako niewłaściwego jest świadectwem amatorskiego i wyraźnie stronniczego myślenia z Pańskiej strony. Tłumacze ucciwie przedstawili sytuację semantyczną w NWT-Ref-1984 [tekst główny + przypisy]. Odejscie od słowa „worship” do słowa „obeisance” nie świadczy o tym, o czym Pan spekuluje w swoim filmie. Jest to ulepszenie w przekładzie i po to właśnie wydaje się kolejne wydanie. Ujemną bowiem stroną preferowania znaczenia „wielbić” przy tłumaczeniu gr. proskyno w każdym miejscu jego występowania jest to, że zmusza się czytelników do jednej interpretacji. Takie podejście rodzi problem, bo np. proskyno występuje w Obj 3:9, gdzie jego obiektem nie jest ani Bóg, ani Jezus, lecz anioł zboru w Filadelfii. Aby tego uniknąć, lepsze podejście jest następujące: Tłumacz może oddawać czasowniki proskyno słowem „wielbić”, kiedy obiektem jest Bóg Wszechmocny/Stwórca, natomiast kiedy obiektem nie jest Bóg, to użycie słowa „wielbić” byłoby nieostrożne i byłoby nieporozumieniem. W takich miejscach tłumacz może użyć zwrotu „złożyć hold” lub jakiegoś podobnego określenia, albo może użyć zwrotu „złożyć hold” (lub temu podobne wyrażenie) we wszystkich miejscach występowania słowa proskyno, a czytelnik niech sam decyduje, jakie znaczenie ma owa czynność.

Również za decyzją translacyjną, którą podjęli tłumacze PNs (I NIE TYLKO ONI), przemawia teologia autoru Listu do Hebrajczyków, w której Jezus nie jest ukazany jako Bóg Wszechmocny. Komentarzy biblijni wskazują tutaj np. następujące teksty:

1:3 „on jest odbiciem chwały Boga” [Inne przekłady „odbłaskiem”] – Czy według Pana bycie „odbłaskiem” chwały Boga = być Bogiem?
„zasiał po prawicy Majestatu” (BT-5) – Jeśli ktoś siedzi po prawicy Majestatu, to czy jest Bogiem?
1:9 „dłatego Bóg, TWÓJ BÓG” – Syn ma nad sobą Boga
2:12 „imię twoje oznajmij braciom moim” (Kowalski) – Bóg ma „braci”?
5:7 „zanosił modły i błaganie gorące do Tego, który mógł Go wybawić [od śmierci]” (Romaniuk) – Bóg miałby „zanosić modły” do samego siebie? (por. Łk 6:12)
„został wysłuchany” (Romaniuk) – Przez kogo „został wysłuchany”? Samego siebie, swoje alter ego?
5:8 „nauczył się posłuszeństwa” – Bóg miałby uczyć się posłuszeństwa? A względem kogo?
9:24 „wstąpił do samego nieba, aby teraz wstawić się za nami U Boga” (Romaniuk) – Bóg miałby wstawić się u Boga, czyli w gruncie rzeczy przed samym sobą?
12:2 „zasiał po prawicy tronu Boga” – Jeśli ktoś siedzi po prawicy tronu Boga, to czy jest Bogiem?

Internauci powinni też wiedzieć o tłumaczeniu Hbr 1:6, o czym Pan się nie zająknął: o sytuacji w katolickich przekładach.
– „niech się „pokłonią” (Popowski-Wojciechowski, Grecko-polski NT, 1993, Imprimatur)
– „pokłon mu oddadzą” (Seweryn Kowalski, NT, 1957, 1988, 1990, Imprimatur)
– „kłaniają” (Wujek, NT, od wyd. 1 z 1593, wiele wydań jest opatrzonych Imprimatur)
– „kłaniają” (Jan M. M. Kowalski /mariawita/ - Nowy Testament po polsku, 1921)
– „kłaniają” (Biblia paulistów, 2008, Imprimatur)

Skoro powyższe katolickie przekłady nie oddają gr. proskyno słowem „wielbić”, Pański zarzut odarcia z czci Jezusa również należałoby postawić w/w katolickim tłumaczom. Podsumowując: Pańska próba pokazania nierzetelności w tłumaczeniu PNs jest nieudana. Brak odpowiedniej wiedzy o teorii przekładu sprawia, że wprowadza Pan w błąd siebie i internatów.

Pokaż mniej

Odpowiedz

@Tekla6522 1 dzień temu
Super Pan wyjaśnia Świadkowie nigdy nic nie sprawdzają bo ufają przywódcom religijnym

Odpowiedz

Salon Polityczny Magdaleny Ogórek 04.05.2025 r.
wPolisce24
2,3 tys. wyświetleń • 1 godzinę temu
Nowy

5 PRAWD, O KTÓRYCH NIKT CI NIE MOWI NA TEMAT...
Rada Starszego
51 wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

Naukowcy są w szoku: fizyka kwantowa dowiodła istnienia...
Subtelna Rzeczywistość
5,7 tys. wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

KS. PROF. ROBERT SKRZYPCZAK | JAN...
Jan Pospieszalski
57 tys. wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

Pasja Chrystusa 2: ZMARTWYCHWSTANIE – Pełn...
Codzienne Modlitwy
18 tys. wyświetleń • 3 dni temu
Nowy

Ewangelia Tomasza. Piąta ewangelia czy gnostycka...
Podcast Historyków
40 tys. wyświetleń • 10 miesięcy...

Adorable Dogs Have The Time of Their Lives Playing in The...
Leo Fucarev
102 tys. wyświetleń • 1 rok temu

NA ŚLUBIE SIÓSTRY POSADZILI JĄ NA UBOCZU, A TO, CO...
Życiowe Ścieżki
70 tys. wyświetleń • 1 dzień temu
Nowy

Biblia to za mało? Gość: Łukasz Niesiołowski-Spano
Podcast Historyków
32 tys. wyświetleń • 6 miesięcy temu

DIMASH | Beautiful and Tragic | That Voice Artist &...
Jacqueline Van Bierk
2,6 tys. wyświetleń • 17 godzin temu
Nowy

Polityka na deser: Tuszkowi marzy się zamknięcie mediów...
wPolisce24
15 tys. wyświetleń • 12 godzin temu
Nowy

Kontra cz.1. Rząd wykpił przemówienie prezydenta!
wPolisce24
1,5 tys. wyświetleń • 42 minuty temu
Nowy

Pasja Chrystusa 2: ZMARTWYCHWSTANIE |...
Codzienne Modlitwy
11 tys. wyświetleń • 6 dni temu
Nowy

JW-EX Brudcasting Luty 2025
Wybudzony
3,4 tys. wyświetleń • 7 dni temu

Jak zaprzestano oddawać "cześć" Jezusowi w polskiej Biblii Świadków Jehowy" Ap. 5:14 cz.1/2

Marek Klimas
21,4 tys. subskrybentów

347 wyświetleń 22 godziny temu #ŚwiadkowieJehowy #w #ŚwiadkowieJehowy #w

Podczas tworzenia powyższego filmu wykorzystano na prawach cytatu z:
1. Przekład interlinearny Świadków Jehowy wersja online: ...więcej

7 komentarzy Sortuj według

Dodaj komentarz

@grzegorzkaszynski4465 3 godziny temu (edytowany)

Obejrzałem Pański film i nie przekonani mnie do Pańskiej głównej tezy z 2 zasadniczych powodów:

- Proskryneń nie jest słowem technicznym. Gdyby takie było miałyby jedno określone znaczenie. Ono zasadniczo emituje ideę upadku przed kimś (podobnie jak jego hebrajski odpowiednik hawa). Intencja upadku nie jest z góry wiadoma. Nie zawiera się ona w semantyce słowa "na dzień dobry". O intencji – oddaniu holdu/jakiej formy oddania komus honoru czy też uwielbieniu, którego jedynym właściwym adresatem jest Bóg Najwyższy – można cokolwiek powiedzieć tylko w oparciu o kontekst. Dlatego tłumacz może oddawać te czasowniki słowem „wielbić”, kiedy obiektem jest Bóg, ale kiedy obiektem jest stworzenie, użyje zwrotu „złożyć hold” lub jakiegoś podobnego określenia, albo tłumacz może użyć zwrotu „złożyć hold” lub temu podobne wyrażenie we wszystkich miejscach występowania proskryneń, a czytelnik niech sam decyduje, jakie znaczenie ma owa czynność. Oznacza to, że kiedy w angielskim (czy polskim) wydaniu NWT mamy do czynienia z przejściem od słowa „wielbić” do „złożyć hold” to NIE JEST TO ZAŻĄDANA PODJĘTA OPERACJA, jak głosi Pana amatorka teoria spiskowa. Należy to postrzegać wręcz przeciwnie – pozytywnie! To pokazuje bowiem, że tłumacze zdecydowali się na lepsze, neutralniejsze rozwiązanie, którego walor polega na tym, że zostawia się czytelnikom miejsce na interpretację co wyraża w danym wersecie proskryneń. Kiedy zaś widnieje w tekście głównym słowo „wielbić” czytelnik jest zmuszony rozumieć tekst tylko w jeden sposób.
- Interlineary przekłady NT, które Pan pokazuje widzom, ukazują sytuację w sposób jednostronny. Dlatego stawiam Panu zarzut nieuczynności opiniotwórczej. W polskim katolickim interlinearnym przekładzie gr.-pl. NT (red. Popowski & Wojciechowski, 1993), w Obj 5:14 proskryneń przypisano znaczenie „pokłonili się”. W innym katolickim interlinearnym przekładzie czytamy: „oddali pokłon” (<https://www.bibliaapologety.com/GNT/Ap5.htm>). Z kolei w internetowej Biblii Interlinearnej mamy dwa odpowiedniki: „oddalo cześć” i „pokonilo się” (<https://biblia.oblubenica.eu/interlinearny/index/book/27/chapter/5/verse/14/param/1/version/NT>).

Wujek: „kianiali się”.
Brandstaetter: „złożyli pokłon”
Dąbrowski: „złożyli pokłon”

Podam Panu ciekawostkę. W Mt 28:17 występuje słowo proskryneń. Jak zostało oddane w pewnych katolickich przekładach?

NT-Kowalski: złożyli mu hold
Szczepański: złożyli «Mu» hold
Pismo Święte (Ed.Św.Pawła): oddali Mu hold
(Wszystkie te 3 przekłady są opatrzone Imprimatur).

Pańska argumentacja jest świadectwem powierzchownego i tendencyjnego zbadania tematu. Jeśli nie jest, oznacza to, że Pan celowo manipuluje informacjami. Moja rada dla Pana brzmi: proszę postudujcie sobie przypadek występowania proskryneń w Obj 3:9. Nie jest dobrą bibliistyką wyizolowanie z puli wszystkich miejsc występowania przypadków miejsc, gdzie proskryneń powiązane jest z aktem dokonanym przed Bogiem, przy jednoczesnym zupełnym zbagatelizowaniu miejsc, gdzie proskryneń nie jest powiązane z czynnością dokonaną przed Bogiem.

Pokaż mniej

Odpowiedz

@extraster5467 29 minut temu

wielki szacunek dla Pana pracy, bardzo konkretne argumenty.

Odpowiedz

@jarosawgrondi214 19 godzin temu

Sprawdziłem panie Marku i wg. strony synonimy część i hold nimi są przynajmniej w naszym języku. Natomiast pytanie jest o stopniowanie „ważności” tych słów. Może przykład: Mówimy: „Cześć! chwiała bohaterem” gdzie ten pierwszy wyraz jest wyraźniej w pierwszym miejscu. Gdy zajrzeliśmy dalej w słowo hold to także adoracja, cześć, uwielbienie, poważanie, uszanowanie, zachwyt. Mnie faktycznie przekonuje słowo „cześć” hold jest przynajmniej w języku polskim bardziej kojarzony właśnie z historią i polityką, a nie religią. Ale tłumaczyli w końcu amatorzy i w dodatku z angielskiego,także jaki jest efekt każdy widzi. A tak swoją drogą ciekawe co by powiedział o tym profesor Miodek) ...

Pokaż więcej

Odpowiedz

Informuję internautów, że Pan Marek Klimas **również usunął kilkadziesiąt moich wpisów jako odpowiedź dla internautów, którzy zabrali głos pod jego filmem**. One także zostały wyautowane!

Przestrzegam internautów przed bezkrytycznym akceptowaniem zwodniczych opowieści Pana Marka na temat Świadków Jehowy i **zachęcam internautów do wyrażenia swojego oburzenia z powodu stosowania bezpodstawnej cenzury**. Adres do niego: krowokur@onet.eu.

Biblia mówi, że pewne osoby wywierające zwodniczy wpływ na chrześcijan czynią to „**wskutek przebiegłości w wymyślaniu błędów**” (Ef 4:14). Na chwilę obecną Pan Marek Klimas niewątpliwie rozpowszechnia w swoich filmach mnóstwo „wymyślonych błędów” o wierzeniach ŚJ i wydanym przez nich PŃŚ. Chce być obrońcą prawdy (taka intencja sama w sobie jest szlachetna), tymczasem ten ‘nauczyciel’ „nie pojmuję” tego, „o czym stanowczo zapewniam” (1Tm 1:7) internautów z powodu braku odpowiedniej wiedzy naukowej.

P. Marku! W XXI wieku śmiesznością jest robienie z siebie inkwizytora! PRAWDA NIE BOI SIĘ KONFRONTACJI! Nie wierzę, żeby bał się Pan konfrontacji. Jeśli nie chce Pan odpowiadać na merytoryczną krytykę, to podpowiem Panu jakie jest wyjście z takiej sytuacji: *może Pan całkowicie zablokować możliwość udzielania komentarzy, wtedy nikt nie będzie miał do Pana pretensji, że cenzuruje cudze komentarze*.